

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1984-1985

21 JUNI 1985

### WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 3 juli 1978 betreffende  
de arbeidsovereenkomsten

### ONTWERP

OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT <sup>(1)</sup>

### ARTIKEL 1

In de artikelen 2, 3 en 5 van de wet van 3 juli 1978  
betreffende de arbeidsovereenkomsten vervallen telkens de  
woorden « leiding en toezicht ».

### ART. 2

Artikel 11 van dezelfde wet wordt vervangen door de  
volgende bepaling :

« Zo na het verstrijken van de termijn de partijen voort-  
gaan met de uitvoering van de overeenkomst, dan gelden  
voor deze overeenkomst dezelfde voorwaarden als voor de  
overeenkomst voor onbepaalde tijd. »

### ART. 3

Artikel 24, 1°, van dezelfde wet wordt vervangen door  
de volgende bepaling :

« 1° iedere werkgever die de bepalingen van lid 2, 3, 4  
en 7 van artikel 23 overtreedt. »

<sup>(1)</sup> Zie :

*Stukken van de Senaat :*

80 (1981-1982) :

— Nr. 1 : Wetsvoorstel.

— Nr. 2 : Verslag.

*Handelingen van de Senaat :*

19 juni 1985.

## Chambre des Représentants

SESSION 1984-1985

21 JUIN 1985

### PROJET DE LOI

modifiant la loi du 3 juillet 1978 relative aux  
contrats de travail

### PROJET

TRANSMIS PAR LE SENAT <sup>(1)</sup>.

### ARTICLE 1<sup>er</sup>

Aux articles 2, 3 et 5 de la loi du 3 juillet 1978 relative  
aux contrats de travail, les mots « la direction et la surveil-  
lance » sont chaque fois supprimés.

### ART. 2

L'article 11 de la même loi est remplacé par la disposition  
suivante :

« Si, après l'expiration du terme, les parties continuent à  
exécuter le contrat, celui-ci est soumis aux mêmes conditions  
que les contrats conclus pour une durée indéterminée. »

### ART. 3

L'article 24, 1°, de la même loi est remplacé par la dispo-  
sition suivante :

« 1° tout employeur qui enfreint les dispositions des ali-  
nés 2, 3, 4 et 7 de l'article 23. »

<sup>(1)</sup> Voir :

*Documents du Sénat :*

80 (1981-1982) :

— N° 1 : Proposition de loi.

— N° 2 : Rapport.

*Annales du Sénat :*

19 juin 1985.

## ART. 4

Artikel 28, 3°, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 3° gedurende de tijd dat de werknemer als raadsheer of rechter in sociale zaken moet zetelen in de arbeidshoven en rechtbanken. »

## ART. 5

§ 1. In artikel 29, 7°, van dezelfde wet worden de woorden « de wet van 3 juni 1964 » vervangen door de woorden « het koninklijk besluit van 20 februari 1980 houdende coördinatie van de wetten betreffende het statuut van de gewetensbezwaarden ».

§ 2. Hetzelfde artikel wordt aangevuld met een 8°, luidende :

« 8° voor de duur van het verblijf van de werknemer-gewetensbezwaarde op de administratieve gezondheidsdienst of in een van de verpleeginrichtingen die overeenkomstig het koninklijk besluit van 20 februari 1980 houdende coördinatie van de wetten betreffende het statuut van de gewetensbezwaarden zijn aangewezen. »

## ART. 6

Artikel 34 van dezelfde wet wordt opgeheven.

## ART. 7

§ 1. Artikel 38, § 3, 1°, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« 1° tijdens de duur van de in artikel 29, 2° tot 5°, evenals 7° et 8°, bedoelde gebeurtenissen; »

§ 2. In § 3, 3°, van hetzelfde artikel worden na de woorden « recruterings- of selectiecentrum » ingevoegd de woorden : « of naar een administratieve gezondheidsdienst of in een van de verpleeginstellingen die door de Koning werden aangeduid overeenkomstig het koninklijk besluit van 20 februari 1980 houdende coördinatie van de wetten betreffende het statuut van de gewetensbezwaarden ».

## ART. 8

In dezelfde wet wordt een artikel 46bis ingevoegd, luidende als volgt :

« *Artikel 46bis.* — De bepalingen van dit hoofdstuk zijn ook toepasselijk op de andere minderjarige werknemers dan die welke in deze wet beoogd zijn. »

## ART. 9

In artikel 52, § 1, eerste lid, van dezelfde wet vervallen de woorden « 100 pct. van ».

## ART. 4

L'article 28, 3°, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« 3° pendant le temps nécessaire au travailleur pour siéger comme conseiller ou juge social aux cours et tribunaux du travail. »

## ART. 5

§ 1<sup>er</sup>. A l'article 29, 7°, de la même loi, les mots « la loi du 3 juin 1964 » sont remplacés par les mots « l'arrêté royal du 20 février 1980 portant coordination des lois relatives au statut des objecteurs de conscience ».

§ 2. Le même article est complété par un 8° rédigé comme suit :

« 8° pendant la durée du séjour du travailleur-objecteur de conscience au Service de santé administratif ou dans un des établissements hospitaliers désignés conformément à l'arrêté royal du 20 février 1980 portant coordination des lois relatives au statut des objecteurs de conscience. »

## ART. 6

L'article 34 de la même loi est abrogé.

## ART. 7

§ 1<sup>er</sup>. L'article 38, § 3, 1°, de la même loi est remplacé par le texte suivant :

« 1° pendant la durée des événements visés à l'article 29, 2° à 5°, ainsi que 7° et 8°; »

§ 2. Au § 3, 3°, du même article, après les mots « à un centre de recrutement ou de sélection », sont insérés les mots « ou à un service de santé administratif ou à un des établissements hospitaliers désignés par le Roi conformément à l'arrêté royal du 20 février 1980 portant coordination des lois relatives au statut des objecteurs de conscience ».

## ART. 8

Il est inséré dans la même loi un article 46bis libellé comme suit :

« *Article 46bis.* — Les dispositions du présent chapitre s'appliquent également aux travailleurs mineurs d'âge autres que ceux visés par la présente loi. »

## ART. 9

A l'article 52, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>er</sup> alinéa, de la même loi, les mots « 100 p.c. de » sont supprimés.

## ART. 10

Artikel 62 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Zowel de werkmán als de werkgever kunnen de overeenkomst opzeggen tijdens de schorsing van de uitvoering van de overeenkomst bij toepassing van artikel 50 of 51.

Bij opzegging door de werkmán gegeven voor of tijdens de schorsing, loopt de opzeggingstermijn tijdens die schorsing.

Bij opzegging door de werkgever gegeven vóór of tijdens de schorsing, houdt de opzeggingstermijn op te lopen tijdens de schorsing. »

## ART. 11

In artikel 71, eerste lid, van dezelfde wet vervallen de woorden « 100 pct. van ».

## ART. 12

In artikel 72, eerste lid, van dezelfde wet vervalt het woord « volledig ».

## ART. 13

§ 1. In artikel 84, derde lid, van dezelfde wet worden de woorden « drie maanden » vervangen door de woorden « twee maanden ».

§ 2. In hetzelfde artikel, vierde lid, worden de woorden « zes maanden » vervangen door de woorden « vier maanden ».

## ART. 14

In artikel 99, eerste lid, van dezelfde wet, vervallen de woorden « behoudens om een aan de handelsvertegenwoordiger te wijten dringende reden ».

## ART. 15

Aan artikel 101 van dezelfde wet wordt een vijfde lid toegevoegd, luidend als volgt :

« De uitwinningsvergoeding behelst niet alleen het lopende loon maar ook de voordelen verworven krachtens de overeenkomst. »

## ART. 16

In artikel 114, tweede lid, van dezelfde wet vervallen de woorden « onverminderd de bepalingen van de wetgeving op de arbeidsongevallen ».

## ART. 17

In artikel 116 van dezelfde wet vervallen de woorden « eventueel na aftrek van het loon dat is uitbetaald sinds de achtste dag van de periode van de arbeidsongeschiktheid ».

## ART. 10

L'article 62 de la même loi est remplacé comme suit :

« L'ouvrier comme l'employeur peut résilier le contrat pendant la suspension de son exécution en application de l'article 50 ou 51.

En cas de congé donné par l'ouvrier avant ou pendant la suspension, le délai de préavis court pendant la suspension.

En cas de congé donné par l'employeur avant ou pendant la suspension, le délai de préavis ne court pas pendant la suspension. »

## ART. 11

A l'article 71, premier alinéa, de la même loi, les mots « 100 p.c. de » sont supprimés.

## ART. 12

A l'article 72, premier alinéa, de la même loi, les mots « la totalité de » sont supprimés.

## ART. 13

§ 1<sup>er</sup>. A l'article 84, troisième alinéa, de la même loi, les mots « trois mois » sont remplacés par les mots « deux mois ».

§ 2. A l'alinéa 4 du même article, les mots « six mois » sont remplacés par les mots « quatre mois ».

## ART. 14

A l'article 99, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, les mots « sauf pour motif grave imputable au représentant de commerce » sont supprimés.

## ART. 15

L'article 101 de la même loi est complété par un cinquième alinéa libellé comme suit :

« L'indemnité d'éviction comprend non seulement la rémunération en cours, mais aussi les avantages acquis en vertu du contrat. »

## ART. 16

A l'article 114, deuxième alinéa, de la même loi, les mots « sans préjudice des dispositions de la législation sur les accidents du travail » sont supprimés.

## ART. 17

A l'article 116 de la même loi, les mots « sous déduction, le cas échéant, de la rémunération payée depuis le huitième jour de la période d'incapacité de travail » sont supprimés.

## ART. 18

Artikel 118 van dezelfde wet wordt opgeheven.

## ART. 19

In dezelfde wet wordt een artikel 130bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Artikel 130bis. — De studenten beoogd in deze titel behouden ten aanzien van de verschillende regelingen inzake sociale zekerheid, hun hoedanigheid van personen ten laste. »

## ART. 20

In artikel 137, 5°, van dezelfde wet vervallen de woorden « met uitzondering van haar artikel 12 ».

Brussel, 19 juni 1985.

*De Voorzitter van de Senaat,*

## ART. 18

L'article 118 de la même loi est abrogé.

## ART. 19

Un article 130bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Article 130bis. — Les étudiants visés au présent titre conservent, à l'égard des différents régimes de sécurité sociale, leur qualité de personnes à charge. »

## ART. 20

A l'article 137, 5°, de la même loi, les mots « à l'exception de son article 12 » sont supprimés.

Bruxelles, le 19 juin 1985.

*Le Président du Sénat,*

E. LEEMANS.

*De Secretarissen, | Les Secrétaires,*

J. COEN.

R. CONROTTE.